



**Сотрудничество в целях
развития по линии
Юг-Юг**

Distr.: General
3 June 2005
Russian
Original: English

**Комитет высокого уровня
по сотрудничеству Юг-Юг**

Четырнадцатая сессия

Нью-Йорк, 31 мая — 3 июня 2005 года

Проекты решений, рекомендованные Рабочей группой

Проект решения I

**Обзор хода осуществления Буэнос-Айресского плана действий
и стратегии новых направлений технического сотрудничества
между развивающимися странами**

Комитет высокого уровня,

вновь подтверждая важное значение и сохраняющуюся актуальность Буэнос-Айресского плана действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами¹ и стратегии новых направлений технического сотрудничества между развивающимися странами,

ссылаясь на решения конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Декларацию тысячелетия², и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

признавая, что развивающиеся страны несут главную ответственность за развитие и осуществление сотрудничества Юг-Юг, которое должно не подменять, а дополнять сотрудничество Север-Юг, и в связи с этим вновь заявляя о необходимости оказания международным сообществом содействия усилиям развивающихся стран по расширению сотрудничества Юг-Юг,

подтверждая важное значение оказываемой развитыми странами помощи в целях развития для поддержки, среди прочего, сотрудничества Юг-Юг и отмечая продолжающиеся усилия по повышению эффективности и действенности такой помощи,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

² См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

*рассмотрев доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций*³,

1. *с удовлетворением отмечает*, что растущее число развивающихся стран, включая ведущие страны, выступает в качестве инициаторов и спонсоров деятельности в области сотрудничества Юг-Юг, включая техническое и экономическое сотрудничество между развивающимися странами, приносящее пользу большому числу развивающихся стран;

2. *подчеркивает* важный вклад механизмов трехстороннего сотрудничества в содействие развитию сотрудничества Юг-Юг и рекомендует развивающимся странам, региональным и субрегиональным учреждениям и центрам по обмену передовым опытом, при поддержке, при необходимости, Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг, извлечь уроки из опыта трехстороннего сотрудничества и разработать новаторские программы сотрудничества Юг-Юг;

3. *отмечает* состоявшееся недавно заседание в рамках Форума по налаживанию партнерства для более эффективного сотрудничества в области развития, совместно созданное Программой развития Организации Объединенных Наций и Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития в Париже в феврале 2005 года;

4. *указывает* на необходимость мобилизации дополнительных ресурсов для укрепления сотрудничества Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество;

5. *призывает* все государства-члены более тесно сотрудничать в областях, представляющих общий интерес, с тем чтобы иметь возможность на стратегическом уровне реагировать на общие проблемы, возможности и риски, включая те, которые обусловлены глобализацией;

6. *признает* важную роль, которую региональные механизмы, такие, как Андское сообщество, Диалог по сотрудничеству в Азии, Карибское сообщество, Система центральноамериканской интеграции, Общий рынок стран Южного Конуса, Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство и Новое партнерство в интересах развития Африки, играют в развитии сотрудничества Юг-Юг, и призывает международное сообщество, в том числе в рамках процесса Токийской международной конференции по развитию Африки, продолжать оказывать им свою активную поддержку;

7. *признает также* роль организаций гражданского общества и частного сектора в содействии национальным усилиям, направленным на развитие сотрудничества Юг-Юг;

8. *настоятельно призывает* развитые и развивающиеся страны, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, а также других партнеров по процессу развития активизировать свои усилия по поддержке инициатив по линии сотрудничества Юг-Юг, осуществляемых в интересах прежде всего наименее развитых стран,

³ SSC/14/1 и Corr.1.

развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, малых островных развивающихся государств и стран, находящихся в постконфликтной и кризисной ситуациях, для обеспечения экономического роста и устойчивого развития и более справедливой интеграции в мировую экономику;

9. *вновь подтверждает* необходимость того, чтобы организации и учреждения системы развития Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и другие соответствующие многосторонние учреждения, предпринимали дальнейшие конкретные меры по улучшению взаимодействия и связи между центрами по координации сотрудничества Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций и развивающимися и развитыми странами и укреплению и расширению сети координационных центров для включения в нее координационных центров частного сектора и организаций гражданского общества с использованием возможностей веб-сайта Информационной сети по вопросам развития в плане увеличения потока информации об экспертах, передовой практике и проверенных вариантах решения проблем в области развития в странах Юга, и в этой связи подчеркивает необходимость активизации трехстороннего сотрудничества в целях облегчения применения виртуальных средств для активизации обменов в области образования и в технической области между развитыми и развивающимися странами;

10. *с интересом отмечает* дискуссию по теме «Роль сотрудничества Юг-Юг в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» и призывает учреждения и организации системы развития Организации Объединенных Наций включать в представляемые ими своим руководящим органам периодические доклады, посвященные реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций², раздел о сотрудничестве Юг-Юг в их соответствующих областях деятельности;

11. *призывает* все государства-члены учитывать важное значение сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в контексте обсуждений в ходе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое состоится в сентябре 2005 года;

12. *с удовлетворением отмечает* провозглашение 19 декабря Днем сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций и призывает государства-члены организовывать подобные мероприятия в будущем для повышения уровня информированности общественности относительно важности сотрудничества Юг-Юг;

13. *просит* Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг провести консультации с государствами-членами и организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с целью обновить стратегию новых направлений технического сотрудничества между развивающимися странами;

14. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций представить Комитету высокого уровня на его пятнадцатой сессии всеобъемлющий доклад о ходе осуществления Буэнос-Айресского плана действий и стратегии новых направлений технического сотрудничества между развивающимися странами.

Проект решения II Общие рамки для развития и осуществления сотрудничества Юг-Юг

Комитет высокого уровня,

ссылаясь на резолюцию 58/220 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, в которой была подтверждена необходимость дальнейшего укрепления Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг Программы развития Организации Объединенных Наций, в пределах имеющихся у нее ресурсов, в качестве самостоятельного подразделения и центра по координации сотрудничества Юг-Юг в рамках системы Организации Объединенных Наций,

приветствуя инициативы, предпринимаемые на субрегиональном, региональном, межрегиональном и глобальном уровнях для создания механизмов партнерского взаимодействия между государственным и частным секторами в целях укрепления и расширения сотрудничества Юг-Юг в области торговли и инвестиций,

принимая к сведению доклады Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, представленные Комитету высокого уровня на его четырнадцатой сессии¹,

1. *настоятельно призывает* соответствующие организации и учреждения системы развития Организации Объединенных Наций следовать Руководящим принципам для обзора политики и процедур, касающихся технического сотрудничества между развивающимися странами, включая Ориентировочные общие результаты Организации Объединенных Наций в области технического и экономического сотрудничества между развивающимися странами, одобренным Комитетом высокого уровня на его тринадцатой сессии и принятым к сведению Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии, при разработке, формулировании, осуществлении и оценке своих программ и подготовке по ним отчетности;

2. *принимает к сведению* третьи рамки сотрудничества Юг-Юг на период 2005–2007 годов и приветствует их стратегическую направленность, в том числе уделение повышенного внимания разработке, изучению, обсуждению на основе диалога и отражению в основной деятельности главных направлений политики, создание благоприятных условий и механизмов для расширения делового сотрудничества Юг-Юг и передачи технологии в целях сокращения масштабов нищеты и поощрения обмена знаниями и информацией о возможных вариантах решения проблем в области развития стран Юга;

3. *просит* Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг при осуществлении своих третьих рамок сотрудничества разрабатывать, по просьбе государств-членов, новаторские проекты и программы сотрудничества Юг-Юг, которые будут служить образцом для воспроизведения или адаптации, и содействовать их реализации;

¹ SSC/14/1 и Corr.1; см. также SSC/14/2.

4. *приветствует* решение Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций от 24 сентября 2004 года² включить сотрудничество Юг-Юг в качестве одного из стимулов повышения эффективности развития в многолетние рамки финансирования, благодаря которому сотрудничество Юг-Юг приобрело сквозной характер и стало охватывать все пять областей практической деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций, призывает фонды и программы Организации Объединенных Наций и другие органы системы развития Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, также актуализировать проблематику сотрудничества Юг-Юг в рамках всей своей деятельности в области развития и в этой связи просит Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг тесно взаимодействовать с этими организациями;

5. *приветствует также* деятельность Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг, направленную на оказание помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, в создании механизмов, позволяющих обеспечить более эффективное осуществление стратегий, соглашений и планов действий в области сотрудничества Юг-Юг, и призывает Специальную группу воспользоваться импульсом, приданным международными конференциями по сотрудничеству Юг-Юг и инициативами в области регионального сотрудничества и интеграции, для разработки планов конкретных последующих мер и действий, отражающих общие нужды развивающихся стран и решения, принятые на этих форумах, в увязке с субрегиональными и региональными стратегиями развития, способствующими достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³;

6. *просит* Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг активизировать свою поддержку национальных усилий по укреплению механизмов осуществления стратегий в области сотрудничества Юг-Юг и продолжать взаимодействовать с национальными центрами по координации сотрудничества Юг-Юг, особенно с центрами в ведущих странах, в целях расширения масштабов осуществления хорошо скоординированных программ сотрудничества Юг-Юг для включения в эти программы наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств;

7. *просит также* Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг, в сотрудничестве с соответствующими организациями и учреждениями системы развития Организации Объединенных Наций и в полной консультации с заинтересованными странами, обеспечить более эффективное взаимодействие между всеми участниками процесса развития в целях укрепления партнерских отношений между государственным и частным секторами, включая организации гражданского общества, неправительственные организации, научное сообщество и частный сектор;

² Решение 2004/32.

³ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

8. *подтверждает*, что деятельность Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг будет по-прежнему финансироваться за счет имеющихся регулярных ресурсов, и рекомендует Специальной группе изучить возможности и предпринять активные новаторские инициативы по мобилизации большего объема ресурсов, как в форме финансовых средств, так и в натуральной форме, в дополнение к регулярным ресурсам и другим средствам, выделенным на цели осуществления деятельности по линии сотрудничества Юг-Юг;

9. *приветствует* достигнутый недавно прогресс в составлении реестров экспертов стран Юга, доступ к которым обеспечивается информационной системой Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг, Информационной сетью по вопросам развития, и рекомендует Специальной группе наладить более тесное взаимодействие с организациями и учреждениями системы развития Организации Объединенных Наций, а также Центром Юга в целях максимального задействования потенциала Информационной сети по вопросам развития для удовлетворения потребностей в информации о передовой практике;

10. *принимает к сведению* усилия, направленные на расширение доступа к информации о сотрудничестве Юг-Юг, в том числе с помощью электронных и печатных средств массовой информации, и призывает Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг и других участников системы развития Организации Объединенных Наций анализировать растущий объем информации о сотрудничестве Юг-Юг для распространения точной информации, характеризующей качественный и количественный аспекты технического и экономического сотрудничества между развивающимися странами, включая механизмы трехстороннего сотрудничества, в целях расширения возможностей осуществления сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

11. *предлагает* Бюро Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг продолжать проводить межсессионные консультации для оказания помощи Специальной группе по сотрудничеству Юг-Юг в принятии мер во исполнение решений Комитета высокого уровня и информировании государств-членов о своей соответствующей текущей деятельности;

12. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций представить Комитету высокого уровня на его пятнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящего решения.

Проект решения III
Предварительная повестка дня пятнадцатой сессии Комитета
высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг

Комитет высокого уровня,

принимая во внимание мнения, выраженные на его четырнадцатой сессии,
утверждает следующую предварительную повестку дня своей пятнадцатой сессии, которая состоится в 2007 году:

1. Открытие сессии.
2. Обзор хода осуществления Буэнос-Айресского плана действий, стратегии новых направлений технического сотрудничества между развивающимися странами и решений Комитета высокого уровня.
3. Рассмотрение докладов Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций:
 - a) осуществление руководящих принципов для обзора политики и процедур, касающихся технического сотрудничества между развивающимися странами;
 - b) организационные, административные и финансовые механизмы Программы развития Организации Объединенных Наций для оказания поддержки сотрудничеству Юг-Юг.
4. Тематическая дискуссия (тема будет определена по итогам консультаций, которые будут проведены Бюро Комитета высокого уровня с государствами-членами).
5. Утверждение доклада Рабочей группы.
6. Утверждение предварительной повестки дня шестнадцатой сессии Комитета высокого уровня.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада Комитета высокого уровня о работе его пятнадцатой сессии.